

**Montréal,  
une ville olympique**



**Montréal,  
the olympic city**



# Sommaire

## 7 Le Montréal des Jeux

l'homo montréalensis, le génie d'Hibernatus, suivez le guide, mens sana in corpore sano, bon toit . . . bonne chère, Hébergement Québec-Olympiques 1976, le festival culturel de 1976.

## 25 Le parc olympique

l'ensemble multifonctionnel, le grand stade, le stade nautique, le mât, le vélodrome, l'aréna Maurice-Richard, le centre Maisonneuve.

## 37 Le Village olympique

## 43 Les lieux de compétition

athlétisme, aviron, basketball, boxe, canoë, cyclisme, escrime, football, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, lutte, natation (+ plongeon et water-polo), pentathlon moderne, sports équestres, tir, tir à l'arc, volleyball, yachting.

## 87 La technologie de 1976

## 91 L'O.R.T.O.

## 93 L'autofinancement

monnaie, timbres, droits de télévision, loterie, la participation des entreprises.

## 103 Le Comité organisateur des Jeux olympiques de 1976

# Summary

## 7 Montréal of the Olympics

the typical Montrealer, Montréal underground, Montréal —a step at a time, a healthy mind in a healthy body, room for everybody, gourmetropolis, Québec Olympic Accommodations 1976, the cultural festival of 1976.

## 25 Olympic Park—a montage of daring concepts

the multi-purpose complex, main stadium, swimming centre, tower, velodrome, Maurice Richard arena, Maisonneuve Sports Centre.

## 37 Olympic Village—all barriers down!

## 43 The competition sites

archery, athletics, basketball, boxing, canoeing, cycling, equestrian sports, fencing, football, gymnastics, handball, hockey, judo, modern pentathlon, rowing, shooting, swimming (plus diving and water polo), volleyball, weightlifting, wrestling and yachting.

## 87 The technology of 1976

## 91 ORTO

## 93 Painless self-financing

Olympic coins, stamps, television rights, lottery, participation of private firms.

## 103 The Organizing Committee of the 1976 Olympic Games